



# UniversalHedgeCut

18V-50 | 18V-55

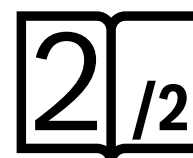
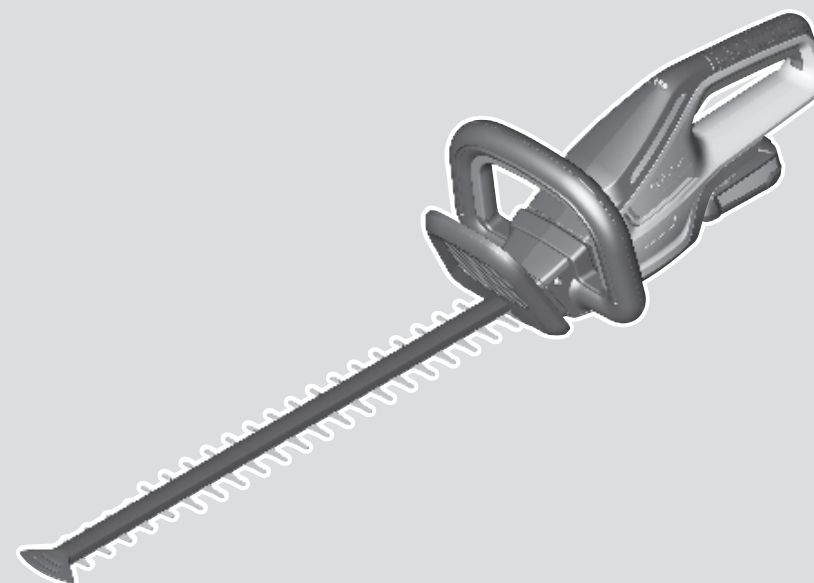
Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

F 016 L94 158 (2021.05) 0 / 8



F 016 L94 158



**de** Originalbetriebsanleitung  
**en** Original instructions  
**fr** Notice originale  
**es** Manual original  
**pt** Manual original  
**it** Istruzioni originali  
**nl** Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing  
**da** Original brugsanvisning  
**sv** Bruksanvisning i original  
**no** Original driftsinstruks  
**fi** Alkuperäiset ohjeet  
**el** Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης  
**tr** Orijinal işletme talimatı

**pl** Instrukcja oryginalna  
**cs** Původní návod k používání  
**sk** Pôvodný návod na použitie  
**hu** Eredeti használati utasítás  
**ru** Оригинальное руководство по эксплуатации  
**uk** Оригінальна інструкція з експлуатації  
**kk** Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы  
**ro** Instrucțiuni originale  
**bg** Оригинална инструкция  
**mk** Оригинално упатство за работа

**sr** Originalno uputstvo za rad  
**sl** Izvirna navodila  
**hr** Originalne upute za rad  
**et** Algupärane kasutusjuhend  
**lv** Instrukcijas oriģinālvalodā  
**lt** Originali instrukcija  
**ar** دليل التشغيل الأصلي  
**fa** دفترچه راهنمای اصلی





|           |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>de</b> | <b>EU-Konformitätserklärung</b><br><b>Akku-Heckenschere</b> Sachnummer                      | Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.                                |
| <b>en</b> | <b>EU Declaration of Conformity</b><br><b>Cordless hedge trimmer</b> Article number         | We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards.                                           |
| <b>fr</b> | <b>Déclaration de conformité UE</b><br><b>Taille-haies sans fil</b> N° d'article            | Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous.                                                                                 |
| <b>es</b> | <b>Declaración de conformidad UE</b><br><b>Tijera cortasetos ACCU</b> N° de artículo        | Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. |
| <b>pt</b> | <b>Declaração de Conformidade UE</b><br><b>Tesoura de sebes sem fio</b> N.º do produto      | Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas.                                                                |
| <b>it</b> | <b>Dichiarazione di conformità UE</b><br><b>Tagliasiepi a batteria</b> Codice prodotto      | Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative.                                     |
| <b>nl</b> | <b>EU-conformiteitsverklaring</b><br><b>Accuheggenschaar</b> Productnummer                  | Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen.                                       |
| <b>da</b> | <b>EU-overensstemmelseserklæring</b><br><b>Akku-hækkeklipper</b> Typenummer                 | Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder.                                                                  |
| <b>sv</b> | <b>EU-konformitetsförklaring</b><br><b>Sladdlös häcksax</b> Produktnummer                   | Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer.                                             |
| <b>no</b> | <b>EU-samsvarserklæring</b><br><b>Batteri-hekksaks</b> Produktnummer                        | Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder.                                                                        |
| <b>fi</b> | <b>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b><br><b>Akkupensasleikkuri</b> Tuotenumero             | Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia.                                                                      |
| <b>el</b> | <b>Δήλωση πιστότητας ΕΕ</b><br><b>Θαμνοκόπτης μπαταρίας</b> Αριθμός ευρετηρίου              | Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα.                                               |
| <b>tr</b> | <b>AB Uygunluk beyanı</b><br><b>Akülü çit kesme makinesi</b> Ürün kodu                      | Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.                                                                                         |
| <b>pl</b> | <b>Deklaracja zgodności UE</b><br><b>Akumulatorowy sektor do żywopłotu</b> Numer katalogowy | Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami.                                                         |

|    |                                                                                         |                       |                                                                                                                                                                                                                     |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| cs | <b>EU prohlášení oshodě</b><br><b>Akumulátorové nůžky na živý plot</b>                  | Objednací číslo       | Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrníc a nařízení a je v souladu s následujícími normami.*                                           |
| sk | <b>EÚ vyhlásenie ozhode</b><br><b>Akumulátorové nožnice na živý plot</b>                | Vecné číslo           | Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami:                                             |
| hu | <b>EU konformitási nyilatkozat</b><br><b>Akkumulátoros sövényvágó olló</b>              | Cikkszám              | Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termék megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak.     |
| ru | <b>Заявление о соответствии ЕС</b><br><b>Акумуляторный кусторез</b>                     | Товарный №            | Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм.                             |
| uk | <b>Заява про відповідність ЄС</b><br><b>Акумуляторний кущоріз</b>                       | Товарний номер        | Мизаявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нищезначених директив і розпоряджень, а також нищезначеним нормам.                                         |
| kk | <b>ЕО сәйкестік мағлұмдамасы</b><br><b>Акумуляторы бар бақ қайшысы</b>                  | Өнім нөмірі           | Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жзылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін білдіреміз.                                              |
| ro | <b>Declarație de conformitate UE</b><br><b>Foarfece de tăiat gard viu cu acumulator</b> | Număr de identificare | Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde. |
| bg | <b>ЕС декларация за съответствие</b><br><b>Акумулаторна ножица за храс-ти</b>           | Каталоген номер       | С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.                                       |
| mk | <b>EU-Изјава за сообразност</b><br><b>Безжични електрични ножици за жива ограда</b>     | Број на дел/артикл    | Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми.                                      |
| sr | <b>EU-izjava o usaglašenosti</b><br><b>Makaze za živu ogradu sa akumulatorom</b>        | Broj predmeta         | Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredaba i da su u skladu sa sledećim standardima.                                     |
| sl | <b>Izjava o skladnosti EU</b><br><b>Akumulatorske škarje za živo mejo</b>               | Številka artikla      | Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom.                                                           |
| hr | <b>EU izjava o sukladnosti</b><br><b>Akumulatorske škarje za živicu</b>                 | Kataloški br.         | Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sledećim normama.                                   |
| et | <b>EL-vastavusdeklaratsioon</b><br><b>Akuga hekiäärid</b>                               | Tootenumber           | Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega.                                        |
| lv | <b>Deklarācija par atbilstību ES standartiem</b><br><b>Akumulatora dzīvžoga šķēres</b>  | Izstrādājuma numurs   | Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādnēm, kā arī sekojošiem standartiem.                           |
| lt | <b>ES atitikties deklaracija</b>                                                        |                       | Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.                                                                  |



**Akumulatorinės  
gyvatvorių žirklys**

Gaminio numeris

**UniversalHedgeCut  
18V-50**

**UniversalHedgeCut  
18V-55**

**3 600 H49 K..**

**3 600 H49 J..**

2006/42/EC

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EC

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-2:2019

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>de</b> | 2000/14/EG: Gemessener Schallleistungspegel <b>94</b> dB(A), Unsicherheit K = <b>2</b> dB, garantierter Schallleistungspegel <b>96</b> dB(A)<br>Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang V. Produktkategorie: <b>25</b><br>Technische Unterlagen bei: *                             |
| <b>en</b> | 2000/14/EC: Measured sound power level <b>94</b> dB(A), uncertainty K = <b>2</b> dB, guaranteed sound power level <b>96</b> dB(A)<br>Conformity assessment procedure in accordance with annex V. Product category: <b>25</b><br>Technical file at: *                                        |
| <b>fr</b> | 2000/14/CE : niveau de puissance acoustique mesuré <b>94</b> dB(A), incertitude K = <b>2</b> dB, niveau de puissance acoustique garanti <b>96</b> dB(A)<br>Procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe V. Catégorie de produit : <b>25</b><br>Dossier technique auprès de : *       |
| <b>es</b> | 2000/14/CE: nivel medido de la potencia acústica <b>94</b> dB(A), tolerancia K = <b>2</b> dB, nivel garantizado de la potencia acústica <b>96</b> dB(A)<br>Método de evaluación de la conformidad según anexo V. Categoría de producto: <b>25</b><br>Documentos técnicos de: *              |
| <b>pt</b> | 2000/14/CE: Nível de potência acústica medido <b>94</b> dB(A), insegurança K = <b>2</b> dB, nível de potência acústica garantido <b>96</b> dB(A)<br>Processo de avaliação da conformidade de acordo com o anexo V. Categoria de produto: <b>25</b><br>Documentação técnica pertencente à: * |
| <b>it</b> | 2000/14/CE: livello di potenza sonora misurato <b>94</b> dB(A), incertezza K = <b>2</b> dB, livello di potenza sonora garantito <b>96</b> dB(A)<br>Procedimento di valutazione della conformità secondo l'Allegato V. Categoria prodotto: <b>25</b><br>Documentazione Tecnica presso: *     |
| <b>nl</b> | 2000/14/EG: gemeten geluidsvermogensniveau <b>94</b> dB(A), onzekerheid K = <b>2</b> dB, gegarandeerd geluidsvermogensniveau <b>96</b> dB(A)<br>Beoordelingsmethode van de overeenstemming volgens bijlage V. Productcategorie: <b>25</b><br>Technisch dossier bij: *                       |
| <b>da</b> | 2000/14/EF: Målt lydeffektniveau <b>94</b> dB(A), usikkerhed K = <b>2</b> dB, garanteret lydeffektniveau <b>96</b> dB(A)<br>Overensstemmelsesvurderingsprocedure som omhandlet i bilag V. Produktkategori: <b>25</b><br>Tekniske bilag ved: *                                               |
| <b>sv</b> | 2000/14/EG: Uppmätt bullernivå <b>94</b> dB(A), osäkerhet K = <b>2</b> dB, garanterad bullernivå <b>96</b> dB(A)<br>Konformitetens bedömningsmetod enligt bilaga V. Produktkategori: <b>25</b><br>Teknisk dokumentation: *                                                                  |
| <b>no</b> | 2000/14/EC: Målt lydeffektnivå <b>94</b> dB(A), usikkerhet K = <b>2</b> dB, garantert lydeffektnivå <b>96</b> dB(A)<br>Samsvarsvurderingsmetode i henhold til vedlegg V. Produktkategori: <b>25</b><br>Teknisk dokumentasjon hos: *                                                         |
| <b>fi</b> | 2000/14/EY: mitattu äänitehotaso <b>94</b> dB(A), epävarmuus K = <b>2</b> dB, taattu äänitehotaso <b>96</b> dB(A)<br>Vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä liitteen V mukaisesti. Tuotekategoria: <b>25</b><br>Tekniset asiakirjat saatavana: *                                         |
| <b>el</b> | 2000/14/EK: Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος <b>94</b> dB(A), ανασφάλεια K = <b>2</b> dB, εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος <b>96</b> dB(A).<br>Διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το παράρτημα V. Κατηγορία προϊόντος: <b>25</b><br>Τεχνικά έγγραφα στη:                      |
| <b>tr</b> | 2000/14/EC: Ölçülen ses gücü seviyesi <b>94</b> dB(A), tolerans K = <b>2</b> dB, garanti edilen ses gücü seviyesi <b>96</b> dB(A)<br>Uygunluk değerlendirme yöntemi ek V uyarınca. Ürün kategorisi: <b>25</b><br>Teknik belgelerin bulunduğu yer:                                           |
| <b>pl</b> | 2000/14/WE: pomierzony poziom mocy akustycznej <b>94</b> dB(A), niepewność K = <b>2</b> dB, gwarantowany poziom mocy akustycznej <b>96</b> dB(A)                                                                                                                                            |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Procedura oceny zgodności zgodnie z załącznikiem V. Kategoria produktów: <b>25</b><br>Dokumentacja techniczna: *                                                                                                                                                                         |
| cs | 2000/14/ES: změřená hladina akustického výkonu <b>94</b> dB(A), nejistota K = <b>2</b> dB, zaručená hladina akustického výkonu <b>96</b> dB(A)<br>Metoda posouzení shody podle dodatku V. Kategorie výrobku: <b>25</b><br>Technické podklady u: *                                        |
| sk | 2000/14/ES: odmeraná hladina akustického výkonu <b>94</b> dB(A), neistota K = <b>2</b> dB, zaručená hladina akustického výkonu <b>96</b> dB(A)<br>Metóda posúdenia zhody podľa dodatku V. Kategória výrobku: <b>25</b><br>Technické podklady má spoločnosť: *                            |
| hu | 2000/14/EK: Mért hangteljesítmény-szint <b>94</b> dB(A), szórás K = <b>2</b> dB, garantált hangteljesítmény-szint <b>96</b> dB(A)<br>A konformitás kiértékelési eljárását lásd a V Függelékben. Termékkategória: <b>25</b><br>Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *                   |
| ru | 2000/14/EC: Измеренный уровень звуковой мощности <b>94</b> дБ(А), погрешность K = <b>2</b> дБ, гарантированный уровень звуковой мощности <b>96</b> дБ(А)<br>Процедура оценки соответствия согласно приложения V. Категория продукта: <b>25</b><br>Техническая документация хранится у: * |
| uk | 2000/14/EC: виміряна звукова потужність <b>94</b> дБ(А), похибка K = <b>2</b> дБ, гарантована звукова потужність <b>96</b> дБ(А)<br>Процедура оцінки відповідності відповідно до додатку V. Категорія продукту: <b>25</b><br>Технічна документація зберігається у: *                     |
| kk | 2000/14/EC: Өлшеген дыбыс қаттылығы <b>94</b> дБ(А), дәлсіздік K = <b>2</b> дБ, кепілденген дыбыс қаттылығы <b>96</b> дБ(А)<br>Сәйкестікті анықтау әдісі V тіркелгісі бойынша. Өнім санаты: <b>25</b><br>Техникалық құжаттар: *                                                          |
| ro | 2000/14/CE: Nivel măsurat al puterii sonore <b>94</b> dB(A), incertitudine K = <b>2</b> dB, nivel garantat al puterii sonore <b>96</b> dB(A)<br>Procedură de evaluare a conformității potrivit Anexei V. Categorie produse: <b>25</b><br>Documentație tehnică la: *                      |
| bg | 2000/14/EO: измерено ниво на звуковата мощност <b>94</b> dB(A), неопределеност K = <b>2</b> dB, гарантирано ниво на мощността на звука <b>96</b> dB(A)<br>Метод за оценка на съответствието съгласно приложение V. Категория продукт: <b>25</b><br>Техническа документация при: *        |
| mk | 2000/14/EC: Измерено ниво на звучна јачина <b>94</b> dB(A), несигурност K = <b>2</b> dB, загарантирано ниво на звучна јачина <b>96</b> dB(A)<br>Постапка за процена на сообразноста според прилог V. Категорија на производ: <b>25</b><br>Техничка документација кај: *                  |
| sr | 2000/14/EC: izmereni nivo ostvarene buke <b>94</b> dB(A), nepouzdanost K = <b>2</b> dB, garantovani nivo ostvarene buke <b>96</b> dB(A)<br>Postupak ocenjivanja usaglašenosti prema prilogu V. Kategorija proizvoda: <b>25</b><br>Tehnička dokumentacija kod: *                          |
| sl | 2000/14/ES: Izmerjena raven zvočne moči <b>94</b> dB(A), negotovost K = <b>2</b> dB, zagotovljena raven zvočne moči <b>96</b> dB(A)<br>Postopek za presojo skladnosti v skladu s priložo V. Kategorija izdelka: <b>25</b><br>Tehnična dokumentacija pri: *                               |
| hr | 2000/14/EZ: Izmjerena razina učinka buke <b>94</b> dB(A), nesigurnost K = <b>2</b> dB, zajamčena razina učinka buke <b>96</b> dB(A)<br>Postupak ocjenjivanja sukladnosti prema dodatku V. Kategorija proizvoda: <b>25</b><br>Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *                |
| et | 2000/14/EÜ: Mõõdetud helivõimsustase <b>94</b> dB(A), mõõtemääramatus K = <b>2</b> dB, garanteeritud helivõimsustase <b>96</b> dB(A)                                                                                                                                                     |

VI



Vastavuse hindamise meetod vastavalt lisale **V**. Tootekategooria: **25**

Tehnilised dokumendid saadaval: \*

**lv** 2000/14/EK: izmērītais trokšņa jaudas līmenis ir **94** dB(A), izkļiede K ir = **2** dB, garantētais trokšņa jaudas līmenis ir **96** dB(A)

Atbilstības novērtēšana ir veikta saskaņā ar pielikumu **V**. Izstrādājuma kategorija: **25**

Tehniskā dokumentācija no: \*

**lt** 2000/14/EB: išmatuotas garso galios lygis **94** dB(A), paklaida K = **2** dB, garantuotas garso galios lygis **96** dB(A)

Atitikties vertinimas atliktas pagal priedą **V**. Gaminio kategorija: **25**

Techninė dokumentacija saugoma: \*

**BOSCH**

\* Robert Bosch Power Tools GmbH, PT/ECS,  
70538 Stuttgart, GERMANY

Henk Becker  
Chairman of Executive  
Management

Helmut Heinzelmann  
Head of Product Certification

*Henk Becker i.V. H. Heinzelmann*

Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY  
Stuttgart, **29.04.2021**